

Message Text

UNCLASSIFIED

PAGE 01 RABAT 01262 011742Z
ACTION NEA-10

INFO OCT-01 ISO-00 EB-08 INT-05 /024 W
-----076838 011748Z /42

O R 011723Z MAR 78
FM AMEMBASSY RABAT
TO AMEMBASSY TUNIS IMMEDIATE
INFO SECSTATE WASHDC 4685
USDOC WASHDC
AMEMBASSY CAIRO
AMCONSUL CASABLANCA

UNCLAS RABAT 1262

TUNIS FOR GALLAGHER AND USDOC COORDINATOR WALSER
CAIRO 6311

E.O. 11652: N/A
TAGS: BEXP MO
SUBJECT: MINING SEMINAR MISSION

FOLLOWING IS JOINT RABAT/CASABLANCA RESPONSE.

1. PLEASE ADVISE RE MISSION INTERPRETER REQUIREMENTS
ASAP. REF GIVES IMPRESSION THAT ONLY ONE LOCAL
INTERPRETER REQUIRED FOR RABAT/CASABLANCA APPOINTMENTS.
IF THIS IS INDEED THE CASE, EMBASSY LOCAL STAFF CAN
SATISFY INTERPRETATION REQUIREMENTS FOR RABAT APPOINT-
MENTS WITHOUT HIRING OF COSTLY LOCAL PROFESSIONAL.

2. RE SIMULTANEOUS INTERPRETATION OF SEMINAR
PRESENTATIONS IN RABAT, EMBASSY SYMPATHIZES WITH
MISSION'S DESIRE TO HOLD DOWN COSTS BY USING FRENCH
SPEAKING MISSION MEMBERS IN LIEU OF MME CAHEN.
NEVERTHELESS, EMBASSY STRONGLY OF VIEW THAT PROFESSIONAL
SIMULTANEOUS INTERPRETATION CAPABILITY ABSOLUTE KEY TO
SUCCESS OF OFFICIAL AND/OR OFFICIALLY SPONSORED VISITS
UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 RABAT 01262 011742Z

SUCH AS MINING EQUIPMENT SEMINAR MISSION. OUR PREVIOUS
EXPERIENCE SHOWS THAT ABILITY TO SPEAK EVEN FLUENT
FRENCH BY THOSE INVOLVED IN SUCH VISITS ALMOST ALWAYS
TURNS OUT TO BE A FAR CRY FROM PROFESSIONAL LEVEL
SIMULTANEOUS INTERPRETATION, WITH VERY UNHAPPY RESULTS
IN UNDERSTANDING AND OVERALL IMPACT OF SESSIONS ENSUING.
MOREOVER, WE NOW UNDERSTAND THAT ENERGY AND MINES

MINISTER WILL ADDRESS OPENING SESSION AND, AS A RESULT, AMBASSADOR ALSO PLANS TO SPEAK. IN VIEW OF HIGH LEVEL OFFICIAL GOM INVOLVEMENT IN MEETINGS TOGETHER WITH LIKELIHOOD OF LARGER THAN EXPECTED ATTENDANCE, BELIEVE MISSION WELL ADVISED TO INSURE FAIL-SAFE INTERPRETATION CAPABILITY BY CONFIRMING MME CAHEN'S PARTICIPATION.

PLEASE ADVISE.

3. AS PER PARA 2, REF, COMMERCIAL SECTION AT CONGEN IS CONTACTING CASABLANCA AGENTS FOR COORDINATION AND ASSISTANCE OF APPOINTMENT SCHEDULING.

4. IN VIEW INTEREST IN ATTRACTING A LARGE GROUP OF INFLUENTIAL MOROCCAN OFFICIALS FROM MINING SECTOR, DCM PLEASED TO OFFER BUFFET SUPPER AT HIS RESIDENCE MARCH 8. GIVEN SPACE LIMITATIONS, HOWEVER, EMBASSY REQUESTS COORDINATOR WALSER DESIGNATE FOR INVITATION ONE REPRESENTATIVE FROM EACH MISSION FIRM. PLEASE ADVISE ASAP.

5. FYI. MISSION SEMINAR PAPERS WERE RECEIVED BY CONTROL OFFICER MARCH 1. MOFFAT

UNCLASSIFIED

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptoning: X
Capture Date: 01 jan 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: n/a
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 01 mar 1978
Decapton Date: 01 jan 1960
Decapton Note:
Disposition Action: n/a
Disposition Approved on Date:
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment:
Disposition Date: 01 jan 1960
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1978RABAT01262
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Expiration:
Film Number: D780094-0026
Format: TEL
From: RABAT
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1978/newtext/t197803119/aaaadxgm.tel
Line Count: 83
Litigation Code IDs:
Litigation Codes:
Litigation History:
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Message ID: 5fb2d1ba-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Office: ACTION NEA
Original Classification: UNCLASSIFIED
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 2
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: n/a
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: n/a
Retention: 0
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Content Flags:
Review Date: 15 mar 2005
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review Media Identifier:
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
SAS ID: 3153168
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: MINING SEMINAR MISSION FOLLOWING IS JOINT RABAT/CASABLANCA RESPONSE.
TAGS: BEXP, MO
To: TUNIS
Type: TE
vdkvgwkey: odbc://SAS/SAS.dbo.SAS_Docs/5fb2d1ba-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Review Markings:
Sheryl P. Walter
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
20 Mar 2014
Markings: Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014